



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonComercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

ՍԵՍԱԻՉ Վ. Ա. ԻԶ

ԵՐԵՒ

ԷԼԼԵՐՏ ՀԵ ՔԻԼԻՄԵԼԵՐՏ

ՅԻ ԽՆԱՋԱԳ

Վ. Ա. Ի. Ա. Ր.

460-ԱՀ

ԷՎԱՄԻՐ Ի ԻԼԱԶԻՅԵՆԻՆ ՀԻՒՔՄԻՒ
ՀԱԼԱ ՆԱՖԸՋ ՏԸՐ

ԷՍԷՐ Ի

ՄՈՒ'ԱԼԴԻՄ Գ. Գ. ՄՕՆԹՈՐԹ

معارف عموميہ نظارت جلیله ستک ۷ جاذی الاول ۳۰۹ و ۲۶ تشرین
ثانی ۳۰۷ تاریخی و ۸۰۷ نومروی رخصتامه سیله نشر اوپنیشدر

صاراف آمریقان مسیونر شرکتی طرفندن تسویه اوپنهرق طبع اوپنیشدر

ԽՍԹԱՆՊՈԼՏԱ.

ՄԱԹՊԱՌԱ. Ի Ա. Յ. ՊՕՅԱՃԵԱՆ

ԷՎԱՄԻՐ Ի ԻԼԱՇԽԵՆԻՆ ՀԻՒՔՄԻՒ

ՀԱԼԱ ՆԱՖԸՉ ՏԸՐ

“Իմտի իման վասքասըլէ շերի’արը իպրալ ե-
տէ թ մի իզ . հա շա . անձագ շերի’արը սապիք գը-
լարըզ : ” Յօմ . 3 . 31 :

Գատիմ քիլիսէտէ զուհուր էտէն պէօյիւք
մէս” էլէլքրտէն պիրի տախի Խրիսթիյանլար
շէրի’աթը իճրայա մէճաղո՞ւր մը տըրլար . իման
վասըթասըլէ խէլաս պուլանլար շէրի’աթա
թիթա՞աթ էթմէլի՞ մի տիրչէր խուսուսու իտի :

Խրիսթիյանլըզը եէնի դապուլ էթմիշ պիր
եէհուտինին էօյրէնմէսի , վէ սապըզ պիլտիք-
լքրինտէն տախի ունութմասը լազըմ կէլէն պիր
չօդ խուսուսլար վար իտի : Մէզքիւր ատէմին
իմանա կէլմէսինտէն էվվէլ ալտըզը թա՞լիմի-
նին անճագ պիր ճիճէթի օլուպ՝ դապուլ էթ-
տիյի տինին թա՞լիմաթը իսէ՝ “ պու շէլլէ-
րի իճրա էտէն ատէմ պունլարլէ եաշայաճագ
տըր ” քէլամընտան ՚իպարէժ իտի տէյիւ
պիլիրիկ : Պու մագուլէ պիր ատէմ ֆրիստո-
սա իման կէթիրիպ՝ անըն վասըթասըլէ թէպ-
րիր օլունմըշ կրէն պիրէ , քէնտինտէ տա՞իմա
կէնձիյինտէ էօյրէնմիշ օլտըզը թա՞լիմէրէ
տօղըու պիր մէյլի թապի՞ի հիսս էտէճէք
իտի :

Սա՞աթ փանտօլօնընըն հարէքէթի էսնա-
սընտա պիր թարաֆտա խաթթը ը ’ամուտիտէն



101-2014

մէյլի նէ տէրէնէ իսէ , գարշը թարափտա տա
հէման օ տէրէնէ օլաճաղը , վէ իսլահալթ թէ-
շէպպիւսիւնտէ պուլունանլար քէնտի նոդ-
թա ի մադսուտլարընը տա"իմա թէնալուզ էյ-
լէտիքլէրի միսկլիւ , իմանա կէլմիշ պիր Եէհու-
տինին տախի մէզքիւր մէյլէ մուդալէմէթ
էթմէքտէ հատա ը ի'թիտալը թէնալուզ է-
տէնէյի իհմիմալ իտի : կսաս ը քէլամըմը-
զըն ալընտրդը իշպու օմալըլար ըիսալէսի-
նին պիր գըսմը՝ Եէհուտիլէրի մէզքիւր թէհ-
լիքէտէն սադընտըրմագ , վէ շէրի'աթ ը իլա-
հիյէյէ քէնախլէրին նէ կիպի պիր միւնասէ-
պէթի օլարդընը անլամթմադ մադսէտիյլէ
թահրիր օլունմը տըր :

Րէսուլ՝ ատէմէրին կիւնահքեար օլտըզը-
նը , շէրի'աթ ը իլահիյէ՝ ատէմտէն իթա'աթ ը
քեամիլէ թալէպ էթտիյինի , վէ պու սէպէպ-
տէն տէ , շէրի'աթ վասըթաաըրյլէ խէլաս միւմ-
քինսիզ օլտըզընը պէյանտան սօկրա , Քրիս-
տոսը . իդհար էտէրէք Ալլահ քէնտի 'ատա-
լէթինի պէյան իշին Յիսուսը՝ գանընա օլան-
իման վասըթաաըրյլէ քէֆարէթ տէյիւ իդհար
էյլէտիյինի զիքը էտէր։ վէ իման վասըթա-
աըրյլէ օլան խէլասը պէյլէնէ հէմ Եէհուտի-
լէրէ , վէ հէմ թա"իֆէլէրէ իխապար էթտիք-
տէն սօկրա , ատէմէր իման վասըթաաըրյլէ
խէլաս պուլուզգլարը միւնասիպէթլէ քէնտի-
լէրինի շէրի'աթըն հիւքմիւնտէն վէ անա ի-
թա'աթ էթմէքտէն ազատ օլուշ տէյիւ տիւ-
շիւնէճէրէրինի պիլտիյի էճլտէն անլէրի պու
թէհլիքէտէն սադընտըրմադ իշին 'իմտի , ի-

ման վասըթաաըրյլէ շէրի'աթ իպթալ էտէր
մի իզ . հա՛շա , " տէյիւ պույուրմըշտըր : Անէ-
րէ տէմէք իսթէր քի , շէրի'աթըն հիւքմիւ
հալա նափեզ տըր : Պու շէրի'աթ՝ շէրի'աթ ը
իլահիյէ օլուզգծա , իպթալ եա գէսխ օլու-
նամագ : Շէրի'աթ՝ էօմրիւն գա'իտէսի օլուպ՝
կէօյա խէլաս իթա'աթա մէրպութ էտիլիշ
տիր կիպի վիճտան անը իճրայա մէճպուր տըր:
Րէսուլ պա'զը այէթլէրաէ քէնտի հագ-
գընտա սէօյլէր իքէն 'շէրի'աթա էօլմիւշ'
գընտա , " շէրի'աթտան աղատ " թա'պի-
վէ եախօտ , " շէրի'աթտան աղատ " թա'պի-
վէ եախօտ , " շէրի'աթ խէլասա վա-
րինի իսթիմալ էտէր : Շէրի'աթ խէլասա վա-
րինի հալինտէ տիւշիւնիւլտիյիւնտէ քէն-
ուըթա հալինտէ տիւշիւնիւլտիյիւնտէ քէն-
ութիսի , անա էօլմիւշ , վէ անտէն աղատ տըր:
շիւնլի " շէրի'աթ՝ ամէլլէրի վասըթաաըրյլէ հիշ
պիր պէշէլ թէպըրիր օլունմագ " վէ լաքին
շէրի'աթ՝ էօմրէ գա'իտէ հալինտէ տիւշիւ-
նիւլտիւլտէ անըն հիւքմիւ ալթընտա օլու-
զգու գապուլ էտէր : Պու թէֆըրիգ փէք ա-
զգու տըր : Խէլաս՝ սալթ Օն թէնպիհէրէ իթա-
շէթ էթմէքլէ էլուէ էտիլէմէզիսէտէ , ատէմ-
'աթ էթմէքլէ էլուէ էտիլէմէզիսէտէ , ատէմ-
անլէրէ իթա'աթա հէր հալտէ մէճպուր տըր:
Պիր լսրիսթիյան գիլ վագը՝ Քրիստոսա օլան
իման վասըթաաըրյլէ խէլաս պուլուր իսէ տէ ,
Քրիստոս քէնտիսի իթա'աթը՝ իման վէ մու-
հապպէթէ պիր մէհէկ կիպի կէօսթէրտի :
հապպէթէ պիր հարգըն եա պիր նոդթա-
Շէրի'աթտան պիր հարգըն եա պիր նոդթա-
նըն զա՛իլ օլմայաճաղընը քէնտիսի 'ալէնէն
պէյան էյլէտիյի էճլտէն շէրի'աթ ասլա իտ-
թալ օլունամալ :
Շէրի'աթ ը ինսանի՝ անլէրին մուճիտի կիպի

թէպէտտիւլէ միւպթէլա օլուպ՝ պիրինին վազ՝
էթտիյինի պիր պաշգասը շէֆ’, վէ պիրինին
իսպա էթտիյինի պիր տիկէրի ֆէսին էտէ
պիւիր։ Ալլահ թէպէտտիւլտէն միւնէզգէն
օլուղը կիպի շէրի’աթ ը իլահիյէ տախի
թէպէտտիւլտէն միւնէզգէն օլուպ՝ թէդայ-
յիր պիրմէզ վէ սապիլթ էսասլար իւզէրինէ
միւ”էսսէս տիր։ “Րապպըն շէրի’աթը քեամիլ
տիր” “Րապպըն թէնպիհաթը միւսթագիմ
տիր։” Սնլէրին պիր հարֆը եա պիր նօդթա-
սը զա”իլ օլմազ։

Իմտի թահթը ը իտարէսինտէ պուլունտըլլ-
մրդ իման թանդիմինտէ թանդիմաթը ը մուսէ-
վլիյէ ատէթլէրինին, էնվա՛ ի թագտիմէլէրտէն
վէ պիր չօդ թափսիլաթտան ՚իպարէթ օլան
ուտուլ ու, այինլէրին իճրասը պիզէ ֆա՞րդ մը
տըր։ Հա՛շա։ Սինա տաղընտա ՚իթա օլունան
շէրի’աթ ը իլահիյէ միւքէմիլ իտի։ Ալլահըն՝
անլէրէ, միւսթագպէլտէ իճրա օլունաճագ-
պիր քէֆարէթի իմա էտէն զէպիհէլէր վէ
ային ու ՚ատէթլէր թագտիմինի էմր պույուր-
մասը, օլ գուսուրազը շէրի’աթըն խիլաֆընտա
հարէքէթ էթմէլէրինտէն նէշ’էթ էթմիշ իտի։
թէմսիլ վէ թէշպիհ հալինտէ օլուպ՝ ային ու
՚ատէթլէրտէն ՚իպարէթ օլան շէրի’աթ ֆրիս-
տոստա իթմամ օլունտըլլ էճլուէն անըն
հիւքմիւ ինսանլար իւզէրինէ արթըդ նափըզ
տէյիլ իսէ տէ, ախլազի շէրի’աթ, եա՞նի
ճիւմէմիզին էզպէր պիլտիյի, եախօտ պիլ-
մէք կէրէք օլուղը օն էմրէր պէօյլէ տէյիլ
տիր։ Սնլէր թէշպիհ եա թէմսիլ, եա րէմզ ու

քինայէտէն տէյիլ, իլա սալիթ, “ էտէսին,”
վէ “ էթմէյէսին” կիպի գաթ’ի էմրտէն ’ի-
պարէթ օլուպ՝ Մատիլէր վէ ֆարսիլէր շէ-
րի’աթը կիպի թէպէտտիւլ պիլմէյէն շէրի-
’աթ ը իլահիյէ տիր։

Խէլասրն շէրի’աթ վասրթասըյլէ օլմատը-
դը շէրի’աթա իթա’աթսըզ պուլունմագլըզ
թաստիգ էթմէզ։ Պիր միւճրիմին ՚աֆլ ը շա-
հանէյէ նա”իլ օլմասը անըն պու ճինայէթի
թէքրար իրթիքեապ էթմէսինէ հագգ վէր-
մէզ։ “ յինայէթին արթմասը իշիւն կիւնահ
տա տէվամ էտէլիմ մի ։ հա՛շա ։ պիլ կիւ-
նահա նիսպէթլէ էօլիւշ պուլունտըզըմըզ
հալուէ արթըդ անտէ նա՞ոըլ եաշայա պիլիր
իղ։” Ալլահըն լութֆընա վէ կիւնահլար ՚աֆ-
վընա նա”իլ օլուզգնա, տահա զիյատէ պօրճ
ալթընտա պուլունուրըզ։ Պիզէ տոզրու իպ-
րազ էտիլէն իլահի մուհապպէթ շէրի’աթ ը
իլահիյէյէ իթա’աթ ֆէրիդէմիզի արթըլրաըզ-
տան պաշգա անըն իճրասընտա տախի ՚ազիմ
պիր մահզուզիյէթ հիսս էտէրիզ։

Պուրատա շու սու”ալ մէյտանա կէլէ պի-
լիր քի, կֆէնտիմիզ օն էմրլէրտէն պա՛զըլա-
րընը թէ՛քիտ էթտիյի սըրատա տիկէրլէրինի
զիքը էթմէքսիզին կէշմէսի անլէրին ֆէսին օ-
լունմըշ իտիյինէ տէյալէթ էթմէզ մի։ Պա՛-
զըլար, մէզքիւր էֆէեարա զահիպէն կիրա-
կինին սըգը սըգը հրֆզ էտիլմէսինէ գարշը
էթիրալ էտէյօրլար։ Պու եխւզտէն օն էմր-
լէրին տէօրտիւնճիւսիւ գատար տիւչար ը թէ-
լէրին տէօրտիւնճիւսիւ գատար տիւչար ը թէ-

Խալիսկյունը (Փիւրիթանլարըն) կիրակի-
սինի խթիհզա էթմէք պա'զըլարընա 'ատէթ
օլուշ օլուպ՝ անլէրին ուղան վա'զլարը, սո-
դուդ թա'ամիարը, վէ ճէպրի սիւքիննէթէրի
հագդընտա հադարէթլէ սէօյէրէրէր:

Պունլարըն գըյասընճա, Ամէրիդայա իլք հիճ-
րէթ էտէնլէր էյի, միւսթագիմ վէ ճէսուր
քիմսէլէր իտիլէր իսէ տէ, միւթէ'ասսըպ վէ
լաղըմընտան զիյատէ սօֆու իտիլէր: Ոնլէ-
րին թէ'ասսիւպիւնտէն խալի օլարադ անլէր
կիպի ֆազիլէթլու վէ ճէսուր օլմադ դապիլ
տիր տէրլէր: Պունլարըն իտտի'ասընճա Սէպթ
կիւնիւնիւ մուգատուէս թութմագ եէհուտի-
լիյէ մախսուս օլուպ՝ օն էմրլէր տախի ան-
լէրէ վէրիլմիշ իսէ տէ, քրիստոսըն միւճէտ-
տէտէն թասարիդ էթտիյի էվամիրատէն մա'-
տասընը հըֆղէթմէք Խրիսթիյանլարա ֆարդ
տէյիլ տիր:

Ի'թիդատըմըզճա, Խէլասքեարըմըզըն ըա-
հաթ կիւնիւ խուտուսընտա վէրտիյի թա'լի-
մաթ, վէ քէնտինին Սէպթի, վէ մու'ախիէ-
րէն շայիրտլէրիննն՝ հաֆթանըն իլք կիւնիւ-
նիւ կէօղէթմէլէրի տէօրտիւնճիւ էմրի թաս-
տիդ, վէ կիւն թէպտիլինիւ տէ իսպաթ էտէրլէր:
Պունլար օլմասա պիլէ եէտի կիւնտէ պիրինին
'իպատէթ վէ բահաթ կիւնիւ թախսիս օլուն-
մաը ատէթի պագի դալըր: Օն էմրլէր պիր
միլէթին զապթ ու խտրէ էտիլմէսի մադ-
սէտիյլէ էսսա վէ միւնատէպէթ կէօղէտիլմէ-
յէրէք թէրթիպ օլունմըշ դավանիյն օլմայըպ՝
իլլա 'ալէմ ու ճիհան դատար դատիմ օլան

էսսա իւղէրինէ միւ'էսսէս տիր: Պունլար
թաշ լէվալար իւղէրինէ միւնասիպ սուրէթ-
տէ գայտ ու թանդիմ օլունմըշար իսէ տէ,
անլէրին պիտայէթինի Մոլսէսին տաղտան
էնտիյի վագթա համլ էթմէք պէօյիւք խա-
թա տըլ:

Պէնի խրայէլէ պիրինճի վէ իքինճի էմր-
լէր թէպլիդ օլունմազտան էվլիլ պիլէ փութ-
լարա 'իպատէթ էթմէք կիւնահ իտի: Արէլ՝
շէրի'աթ վազ' օլունմազտան դաթլ օլուն-
տու իսէ տէ, "Գաթլ էթմէյէսին" էմրի թա
էզէլտէն մէվճուտ օլմասըյլէ պու ֆի'իլ
կիւնահ իտի: Քէզալիք, ինսան ճինսինին
խիլդամընտան պաշայարադ վալիտէյնէ ի-
թա'աթ ֆարզ, վէ զինա, սըրդաթ, իթալէ ի-
լիսան, եալան վէ թամա' մէնֆուր իտի: Սէ-
լահ' Սէնսա տաղընըն կիւրիւլթիւլէրի արասըն-
տան սէօյէմէմիշ օլսա պիլէ եինէ անլէր
պէօյլէ մէնֆուր օլաճագլար իտի:

Մուգատտէս կիւնիւ հըֆղ էթմէք խուսու-
սընտա տախի քէյֆիյէթ պէօյլէ տիր: Ոնըն
միւ'էսսէս պուլունտըլլը էսսա միւհքէմ տիր:
Ատէմէլէրէ ֆարզ օլան շէյ փութլարա 'իպա-
տէթմէն ինթինապ էթտիրտէն մա'տա սալլթ-
եէհօվլյա 'իպատէթ էթմէք տիր: Ատէմէ-
լին վագըթ վէ գուվիթլէրինին պիր գըամը-
լին վագըթ վէ գուվիթլէրինին պիր գըամը-
լին Սլլահ' թախսիս օլունմասը հադգը լի-
լահի օլուպ՝ պու հադգ Մովսէսին թէվկլիւ-
տիւնտէն էվլիլ նէ տէրէճէ սահիհ իտի իսէ,
վէֆամընտան սօկրա տա էօյէ տիր: Շէ-
րի'աթ եէնի օլմայըպ' անճադ Մոլսէս եէ-

ակյլէ մու'այյէն պիր շէքլ ալմըշ օլտլղը օլպապտէ խմթի'մալ օլունան լիսանտան տախի աշխրեար տըր: “Թահաթ կիւնիւնիւ խաթ-ըլնտա թութասըն:” Հըֆդ էտիլէճէք կիւն եէնի թա'եին օլունան պիր կիւն օլմայըպ, զաթէն մէվճուտ վէ մա'լիւմ օլուպ խաթըր-տա թութուլաճադ պիր կիւն իտի:

Պէնի խրայէլ շէրի'աթ բէսմէն վէրիլմէզտէն էվլէլ տախի րահաթ կիւնիւնիւ հըֆդ էտէր իտի: Թա'ամիարը մէնն իքէն եէտինճի կիւն-տէ խմթիրահաթ էտէրլէր իտի: “Վէ ալթըն-ճը կիւնտէ հէր պիրի իքի դաթ էքմէք տէվշիրտիէր,” վէ Մովսէս անլէրէ “Ալթը կիւն տէվիրէճէքսինիդ, վէ լաքին րահաթ կիւնիւ օլան եէտինճի կիւնտէ պուլունմայաճադ տըր”, տէտի. վէ պէօյլէճէ դավմ եէտինճի կիւն-տէ խմթիրահաթ էյլէտի: Պու վագլթտա շէ-րի'աթ տահա թահրիր օլունմամըշ իտի իսէ տէ, դալպէրինտէ մէվճուտ իտի: Տէօրտիւնճիւ էմին վէրիլմէսինին սէպէպի շուտըր: “Զի-րա եէհօվա ալթը կիւնտէ սէմայը վէ զէմի-նի.... խալդ էտիպ եէտինճի կիւնտէ խա-թիրահաթ էյլէտի: Պու ճիհէթլէ եէհօվա րահաթ կիւնիւնիւ միւպարէք դըլըպ թագ-տիս էյլէտի:”

Եէտի կիւնիւն պիրինի մուգատտէս հըֆդ էթմէք ֆարզը խիգաթը ը՝ ալէմտէն պաշայըպ անտէն պէրու կէրէք եէհօւտի վէ կէրէք թա'իֆէտէն օլան հէր ատէմէ պօրճ օլմուշ տըր: Խուրուճ եիրմինճի պապտա զիքը օ-լունան էմրէր՝ իսլթալը միւմըն օլմայան

գավա'իտին ըէսմէն պէյանը օլուպ՝ ճիւմի-նին անլայա պիլէճէյի սուրէթտէ աչըդ վէ վազըն տըր: Տէօրտիւնճիւ էմր րահաթ կիւ-նիւնիւն հըֆզընա տա'իր օլուպ՝ անը Ալլահ պիզզաթ քէնտի սէօղլէրիյլէ իփատէ էթմիշ տիր: Անը հիշ պիր ատէմ թասհիհէ դարձը-շամազ: Էյէր էճտատըմըլդ պու էմրի լիւղու-մինտան զիյատէ սըդը հըֆդ էթալիէր իսէ, անլէրին եանլլըլ թէհլիքէսիզթարափա տօղ-րու օլուպ, էլ եէվմ անլէրին սօփուլլղնը իս-թիհզա էտէն զիւրրիյէթլէրինին խաթասը ի-սէ, տահա թէհլիքէլի ճիհէթէ տօղրու տըր:

Տէկէր տօգուզ էմրլէր տախի պէօյլէ ակ-լաշըմալը տըր: Պունլար խայր ու շէրրի ակ-լամազ իչիւն պիզզաթ Ալլահ թարափընտան պէյան օլունան էսասլար օլուպ՝ ճիւմիէ ա-տէմլէրին վիճտանընա հիւքմ էտէրլէր: “Շէ-րի'աթը օլմայան թա'իֆէլէր” պիլէ, “քէն-տիլէրի քէնտիլէրինէ շէրի'աթ տըրլար.” Եա'նի պու աչըդ դավանիյնէ իթա'աթ էտիպ էթ-մէմլէրինէ կէօրէ զամիրլէրի քէնտիլէրի եա թա'զիր էտէր, եա մա'զուր թութար:

Խէլսա շէրի'աթ իլէ տէյիլ, իլլա Քրիստո-սա օլան իման վասրժասըլլէ օլուլղը էճլտէն շէրի'աթ իպթալ օլունմըշ տըր տէմէք մա'նա-սըզ պիր սէօղ տիր: Խայր՝ շէրր, վէ շէրր՝ սըզ պիր սէօղ տիր: Խայր՝ շէրր, վէ շէրր՝ խայր օլմատըգճա, շէրի'աթ ֆէսխ օլունա-խայր օլմատըգճա, շէրի'աթ ֆէսխ օլունա-մալ: Ալլահ եէհօվա օլմագտան ֆարիլ օլ-մատըգճա, փութա'իպատէթ, Ալլահն իս-մատըգճա, մինէ վէ կիւնիւնէ նադդը ը հիւրմէթ էթմէք, մինէ վէ կիւնիւնէ նադդը ը հիւրմէթ էթմէք, խայր օլմամազ: Վալիտէյնէ իթա'աթ վէ հիւր-

մէթ հիշ պիր վագըթ շէրը օլամատըղը կիւ-
պի՞ դաթլ, սըրգաթ, վէ զինա տախի հիշ
պիր վագըթ խայր օլամագ:

Շէրի՞ աթը ը մուսէվիյէյի քիւլիյէն մէֆսուխ
թութանլարտան պիրի պիր քէրրէ թօլանտ
չիւ նամ մէշհուր պիր վա'իդ իլէ կէօրիւշ-
տիւյիւ սըրատա, վա'իդ անա “Օն էմրէր Խրիս-
թիյանլարըն ՚էօմրիւնէ դա'իտէ օլտըղընա ի-
նանըր մը սըն” տէյիւ սու”ալ էթտիյինտէ, մէր-
գում տախի անա “Խայր, Քրիստոսըն էօ-
լիւմիւ անլէրի շէրի՞ աթտան աղատ էթմիջ օլ-
տըդնա էլպէթտէ անա ինանմամ”, տէյիւ ճէ-
վապ վէրմէսի իւզէրինէ, թօլանտ չիւ չանը-
չալրպ խրամէթքեարը չաղըրտը. վէ օ կէլինձէ-
անա “Ցովիաննէս, պու ատէմէ եօլ կէօս-
թէր կիթսին. վէ նագի միւմբին էշեալարըն
պուլունարղը եէրի կէշինձիյէ տէկին կէօղիւն
անըն իւզէրինտէն այրըլմատըն” տէտի: Մու-
մակիլէյն իշպու սէրթճէ քէլամ իլէ փէք մու-
հիմմ պիր հադիդաթ պէյան էթմէք իսթե-
տի: Ճէմէք իսթէտի քի Օն էմրէրին հիւքմ-
ու թէ՛սիրինտէն քէնտիլէրինի աղատ սայան
քիմսէլէր իսմէն խրիսթիյան օլապար օլմա-
սալար, կիւլէնիլմէզ, վէ անլէրտէն սադը-
նըլմասը վածիպ օլան քիմսէլէր տիրլէր:

Պէքի տէնիլիր քի, նիշէլէր Ճէօրտիւնճիւ-
էմրին հիւքմիւ դալմամըշ տէյիւ ինանըրլար
իքէն, Պիրինճի, ի.քինճի, իւշինճիւ, Սլթըն-
ճը, վէ տիկէր էմրէրի հըֆղ էթմէք ֆարզ
իտիյինէ ինանըր մուճէպինճէ հարէքէթ էթ-
մէքտէ տիրլէր: Պէօյլէլէր հադգընտա իւէ-

լապեարըմրող, “Հէր քիմ պիւթիւն շէրի՞ ա-
թը հըֆղ էտիպ՝ պիր շէյտէ խաթա էտէճէք
օլուր իսէ ճիւմիէսինէ սուցու օլուր օլուր”
տէմիւ տիր: Պունտան մա’տա, պիրինի պօզ-
մագլէ ճիւմիէսի հադգընտա լաղըմ կէլէն
հիւրմէթ վէ սատագաթա տօգանմըշ օլուր:
Քրիստոսըն պէշարէթի շէրի՞ աթը իպմալ
էթմէտիքտէն մա’տա սապիթ տախի գըլմըշ
տըր: Քրիստոս հիւսն ի բիզասըլլէ քէնտի
քէնտինի շէրի՞ աթըն ճէղասընա թէսլիմ էթ-
մէսլիլէ անը թաստիդ էթտի: Պիր պէլտէ-
նին էհալիսի ՚իսեան էտիպ նիղամնմըշ փա-
յիմալ էթմէսի իւզէրինէ, վալի ի վիլայէթ օլ-
ճանիպէ օրտու մէվգիյլէ անլէրի փէթհ էտէ-
րէք, միւթթէհիմէրի ասրպ՝ մահպուս էյլէ-
տիյինտէ նիղամնմըշ թաստիդ էթմիշ օլուր:
Գաթիւ քէնտի ճիւրմիւնտէն տօլայը ի’տամ
օլունտըլլնտա, շէրի՞ աթըն հիւքմիւ եէ-
րինի պուլուր: Պէօյէ տախի Ալլահ կիւ-
նահըն ճէղասընը վէրմէքլէ քէնտի շէրի՞ ա-
թընը փայտար էյլէտի: Քէնտի’ ինայէթին-
տէն նաշի կիւնահըն ճէղասընը Ալլահըն Քրիս-
տոս իւզէրինէ գօմասը, վէ Քրիստոսըն տա-
խի պունու քէնտի կիւնահըրը իշիւն տէ-
յիլ, իլլա պաշտալարըն կիւնահը իշիւն շէր-
միշ օլմասը՝ մատտէյի թէպտիլ էթմէզ: Ալ-
լահըն փայիմալ էտիլմիշ շէրի՞ աթընըն մաթ-
լահըն էյլէտիյի ճէղա վէրիլմէպիյլէ շէրի՞ ա-
թըն հիւքմիւ դա'իմ դալտը, Գողգոթա
պիղէ՝ ատալէթ իլէ պէրապէր մէրհամէթի,
վէ շէրի՞ աթ իլէ պէրապէր մուհապպէթի իւս-

թար, վէ Ալլահըն քէնսոի օն էմրէլինէ տօղըու օլան րի'այէթինի իզհար էտէր։ Խաչ՝ Անըն կիւնահա գարշը սօն տէրէծէ նէֆրէթինի, վէ հաքիմ հալինտէ իսթիգամէթինի պէյան էտէր։

Խաչ հուզուրընտա տուրուպ կիւնահլարըմըըն տէլտիյի Զաթա նազար էյլէտիյիմիզտէ, անըն թէվաղու', թէնէզզիւլ վէ վէֆաթընը տէր խաթըը էյլէտիքտէն պաշգա, պիր ատըրմ տահա ելէրի կիտիպ միւսա'ատէսիդ պիր սուրէթտէ հիւքմ ու նուփուզը իսպաէտիէն, վէ էօմրիւմիւզէ գա'իտէ հալինտէ ինրասը պիղէ ֆարզ օլան շէրի'աթը տախիտէր խաթըը էտէլիմ։ Պիզիմ շէրէճէյիմիզ ճէզայը պիր պաշգասընըն եկրլէնտիյի, վէ պու վէճհէ պիղէ խէլաս իշիւն եէնի պիր թարիդ քիւշատ օլունտըզը սէպէպտէն Ալլահա 'արզը թէշէքքիւր էթմէմիզ իլէ պէրապէր, Անըն շէրի'աթընա, էլիմիզտէն կէլտիյի տէրէճէտէ քէմալը տիդգաթէլ իթա'աթիղրադ էտէրէկ՝ Խէլասքեարա տօղըու մուհապաէթիմիզի խսպաթ էտէլիմ։

Քրիստոսա թէվէքքիւլ էտէն պիր ատէմ, շէրի'աթըն տօղըուրըզընա, վէ անը թէճավուզ էթտիյի էճտէն ճէզայա միւսթահադդ օլուրընա շէհատէթ էտէրէկ, շէրի'աթա թագվիյէթ վէրմիշ օլուր։ Ալլահ 'ատիլ օլուպ՝ միւ"մինին Յիսուսս իման կէթիրմէսինտէն տօլայը քէնտինի թէպիրի էթալիյի իշիւն մէսրուր օլուր։ Միւ"մին քէնտինի միւսթահադդ օլուր ճէզայը Քրիստոսըն չէքտիյինի, քէնտի'իսեանլա-

րը իշիւն Անըն եարալանտըզընը վէ տարա ու թէ՛տիպ օլունտըզընը տիւշիւնտիքէ, գալպի տէրունինտէ էզիլիր։ Քրիստոսըն մուհապապէթի անը ինպար էտէր։ մուհապապէթին անտէ մուհապապէթ թէվիտ էթմէսիյլէ տախի շէրի'աթա թագվիյէթ վէրմիշ օլուր։ Քրիստոսա իման էտէն պիր քիմսէ անըն րուհընա միւթի' օլուր։ Էյէր օ՝ հագիգի իմանա մալիք օլմուշ իսէ իշթիյագլէ իթա'աթ էտէր։ “Մուհապապէթ շէրի'աթըն թէմամիյէթի տիր։” Շէրի'աթըն թէմամիյէթի, եանի Ալլահա վէ ինսանա տողըու օլան մուհապապէթ անըն 'էօմը ըիւնիւն պաշ գա'իտէսի տիր։ Պէօյէ պիր քիմսէ հագգընտա՝ “շէրի'աթըն պոյունտըրըզը ալթընտա տէյիլ տիր” տէնիլիր իսէ, անըն սրգլէթինի հիսս էթմէյօր տէմէք տիր։ Անա ‘Պէնիմ հուզուրըլընտա սէնին դայրի իլահըն օլմասըն’ տէնիւլէնէք եէրտէ, քէնտիսի, “Եա՛ Բապպ, նասիպիմ սէն սին.” “Իօմրիւմ օլտըգճա Բապպա իլահի օգույաճաղըմ” տէր։

Միւ"մին եէտի կիւնտէ պիր իսթիրահաթէտիպ Ալլահա 'իպատէթ էթմէք իշիւն պիր էմը պէքէմէքտէն իսէ. “Եա՛ Բապպ իւլ ճիւնուտ, սէնին մէսքէնէրին նէ խօս տըր. ճանըմ Բապպըն հավլուրընա իշթիյագ էտիպ պայցըըր” տէյիլ նիտա էտէր։ “Գաթլ էթմէյէսին. Զինա էթմէյէսին. Սըրգաթ էթմէյէսին. Թամա' էթմէյէսին” էվամիրինտէն թէշէքքիմի՞ էտէր. հա՛չա անըն տէրունինտէն չըգան հասրէթ սէտասը պու տըր. “Շէրի'աթընընէ գատար սէվէրիմ։” Քէնտինէ մէնֆուր օլան

կիւնահըն իմթիհանընը գուվզէթինին թէհամշ
միւլինտէն զիյատէ կէօրտիւյիւնտէ, գուր-
թուլմասը իչիւն թապպա ֆէրեատ էտէր:

Խէլասքեարմըզ քէնտի թա՛լիմի վէ՛խալրէթի
վասըթասըյլէ շէրի'աթա թագվիյէթ վէրտիւ
Շէրի'աթա միւթի' օլտու: «Յովհաննէսէ խիւ-
թապէն հէր հագդը պէջոյէ եէրինէ կէթիր-
մէմիզ կէրէք տիր՝» տէտիյի թագրիր պիւ-
թիւն՝ էօմրիւնէ տախի գա՛խտէ իտի: Շէյթա-
նըն իղվալարը թապպտան ղայրիսինէ ՚խա-
տէթ էթմէք իչիւն Անը իլզամ էտէմէտի:
Սէպմ կիւնլէրինի սինաղօղտա կէշիրիր իտիւ
Վալիտէյնինէ միւթի' իտի: Օ մուզատտէս,
առուչսուզ վէ լէքէսիզ օլուպ՝ կիւնահքեարլար-
տան միւթէֆէրրիգ իտի: քէնտի ՚իպրէթէյլէ
տախի շէրի'աթը թաստիգ էյլէտի: իմտի Անա-
իմթիսալ էտէն հէր ատէմ՝ շէրի'աթա տէյիլ
եալընըզ բէսմէն, իլլա ճանտան իթա՛աթ
էթմէք կէրէք տիր:

Պու խուսուս՝ պիզի պաշգա պիր միւթա-
լա՛այա տա՛վէթ էտէր: Քրիստոս Շէրի'աթըն
ըուհանի մա՛նասընը պիլտիրմէքլէ տախի ա-
նը թաստիգ էտէր: Կէրէք ինրասը պիզ ֆարզ
օլան շէրի'աթը հըզզ էթմէք, վէ կէրէք խրիս-
թիյանձա պիր ՚էօմր կէչիրմէք իչիւն տօղրու
վէ թամմ պիր թասավզուր թահսիի պապըն-
տա խուր. ԶԾինծի, վէ Մատթ. Ծ ինծի պապ-
լարը օդումամըզ իճապ էտէր: «Գաթլ էթ-
մէյսին:» Էֆէնտիմիզին պու պապտէ օլան
թէֆսիրինի տիկլէ. «Հէր քիմ գարնտաշը-
նա սէպէպսիզ ղաղապ էտէրսէ, հիւքմէ միւս-

թահագդ օլուր:» Հարգիէն օլարագ մէգքիւր
էմրի ասլա պողմամըշընըզ: Պիր քիմաէ էօլ-
տիւրմէք տիւշինկիւսիւ պիլէ թիւյլէրինիզի
իւրփէրտիայ Փիքրինիզի պուլանտըրը: Ֆա-
գաթ պա՛զը սէօզ եա հարէքէթ սէպէպին-
տէն ղաղապլանտըզընըզ սա՛աթլարը խաթըրը-
նըզա կէթիրինիզ: Պա՛զըլարընըզըն վուրմագ-
իչիւն գարգմաղա հազըր պուլունտըզը, վէ
եումբուզընըզը սըդմագ շիտտէթինտէն նաշի
թըրնագլարընըզըն ավուճլարընըզա կէօմիւլ-
տիյիւ սըրալարը տէր խաթըր էտինիզ: «Եվ-
վէթ, ղաղապլանմաղա հագդըմ վար իտի:»
տէրսին: Գապիլ քի էօյլէ օլսուն: Սահիհ տիր
քի, հագդ իւզրէ ղաղապ թահրիք օլունուր
խէտէ, շուրասը տախի սահիհ ալիր քի, պի-
զիմ հագդըլ վէ եէրինտէ սայտըզըմըզ ղա-
ղապլարըմըզն չօղու Ալլահըն ՚ինտինտէ հագդ-
սըզ, վէ եանըլը տըր: Ղաղապ իլէ պէրապէր
գալպինիզի տօլտուրմըզ օլան ՚ատավէթ վէ
ինթիգամ արգուսու կիպի աճը տույլուլարը
տախի տէր խաթըր էտինիզ: Պունլարըն ճիւմ-
էսի շէրի'աթըն մաթլուպընըն խիլաֆը տըր:
Էֆէնտիմիզին թէֆսիր էթալիի սա՛իր էմրէ-
րէ գարշը թէճագուղաթտա պուլունտըզըմըզը
խաթըրըմըզա կէթիրէ պիլիրիզ: Շէրի'աթ իլա-
նիհայէ Ալլահըն գալմընա գանուն օլմագ կէ-
րէք իտիյինի էֆէնտիմիզին թէֆսիրի թաս-
տիգ էյլէտի:

Էյէր իմանըմըզ խալիս իսէ, անըն նէթի-
ճէսի ՚էօմրիւմիւզտէ փէք աչըրգ սուրէթտէ
կէօրիւնմէք կէրէք տիր: Անըն տամղասը՝ ՚էօմ-

ըիւմիւղ, ախզու ի՞թամըղ վէ էյլէնճէլէրիմիղ
 իւզէրինտէ պուլունմալը տըր: իօլիւ վէ մի-
 զանըմըղ վէ հէմ ալըպ վէրտիյիմիղ էշեա անըն
 հիւքմիւ ալթընտա պուլունմագ կէրէք տիր:
 իմանըմըղ խալիս իսէ, սէօղիւմիւղ սէօղ օլ-
 մալը, լիսանըմըղ թէմիղ օլուպ՝ զազապ, զու-
 րուր վէ ֆէնա արզուլարըմըղ զապթ օլուն-
 մագ կէրէք տիր: իմանըմըղ սախթէ տէյիլ
 իսէ, պիզի մուգատտէս կիւնլէրտէ Պէյթ Ուլ-
 լահա կէօթիւրմէք, փութփէրէսթլիք օլան
 թամա'տան հըֆղ էթմէք, տա՛իմա պիզի հէր
 նէվ՝ փութփէրէսթլիքտէն սագընտըրմագ,
 փագիրէ մէրհամէթլի, վէ Ալլահա հէմ ին-
 սանա օլան ֆէրա՛իզիմիզին իճրասընա սա-
 տըգ պուլունտուրմագ, վէ էլ դըսա պիզի
 շէրի՛աթտա միւհէմ գըլմագ կէրէք տիր:

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623026

461

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623019

454

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623018

453

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623017

452

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623016

451

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623015

450

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623025

460

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623024

459

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623023

458

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623022

457

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623021

456

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0623020

455

